

КОММУНИКАТИВНОЕ ПОВЕДЕНИЕ ЖЕНСКИХ ПЕРСОНАЖЕЙ
В КОНФЛИКТНЫХ СИТУАЦИЯХ
(на материале английского языка)

Коммуникативное поведение определяется моральными устоями и ценностными установками, стереотипами, нормами и правилами общения, позволяющими организовать совместную жизнедеятельность людей. Выделяется кооперативное и некооперативное общение. Последнее можно трактовать как конфликтное, обнаруживающее отсутствие согласия между двумя или более сторонами. Конфликтная ситуация показывает читателю/зрителю персонажа таким, какой он есть.

В художественном тексте персонажи воплощают разные стратегии, реализуемые при взаимоотношениях людей. Поведение персонажа в тексте обусловлено разными характеристиками (гендер, статус, национальность, страна происхождения действия, а также период истории). В литературных произведениях и произведениях кинематографа уже давно замечены различия между описаниями женских и мужских персонажей. Женщины часто изображаются слабыми, эмоциональными, в то время как мужчины – более сильными, агрессивными и доминирующими, что отражается как на их внешнем облике, так и на внутренних качествах.

В следующем отрывке Mary: «Sometimes I envy you, Anna. Your life is so simple». Anna: «Simple? My husband was in prison, my lady. I wouldn't call that simple». Mary: «But at least your choices are your own». досл. 'Мэри: «Иногда я завидую тебе, Анна. Твоя жизнь такая простая». Анна: «Простая? Мой муж сидел в тюрьме, миледи. Я бы не назвала это простой жизнью». Мэри: «Но, по крайней мере, выбор всегда за тобой»' использование прилагательного *Simple?* с вопросительным знаком выражает недоумение и упрёк, а вводное выражение *at least* показывает окончательное несогласие с собеседницей, к тому же этим выражением Мэри полностью заканчивает диалог, т. к. её статус позволяет это сделать. В данном случае имеет место противопоставление женщин, принадлежащих разным сословиям (аристократка и слуга).

Конфликтная ситуация может возникнуть при несовпадении ценностных установок, обусловленных национально-культурными различиями. Так, в следующем контексте Jules: «Why don't you just tell your mum you're playing

football?». Jess: «*Because in her mind, a nice Indian girl doesn't go around kicking a football all day!*». Jules: «*But you're not in India!*». Jess: «*Try telling my mum that!*» досл. 'Джулс: «Почему бы тебе просто не сказать своей маме, что ты играешь в футбол?». Джесс: «Потому что, по ее мнению, милая индийская девушка не будет целыми днями гонять мяч!». Джулс: «Но ты же не в Индии!». Джесс: «Попробуй сказать это моей маме!»' внутриличностный конфликт (Джесс не может понять, как признаться маме в своём хобби) происходит на фоне межличностного конфликта с матерью (скрытый) и подругой (открытый). В приведенном диалоге возмущение Джулс (британки) касательно норм поведения в Индии (*But you're not in India!*) выражено герундиальным оборотом *Try telling*.

Таким образом, коммуникативное поведение и конфликты в литературных произведениях позволяют показать особенности мировосприятия, обусловленные разными гендером, социальным статусом, национальностью и др. персонажей.